加國際發展機構訓練華教師學外語

（北京訊）加聯邦對外關係部長蒙妮喬倫德利在此間宣佈：加拿大國際發展機構撥款四百九十八萬元，援助中國人作言語訓練，學習法文及英文，以利發展、辦理援助計劃。

此項業務援助計劃，爲期兩年，由加拿大哈利法市聖瑪麗大學及中國北京師範大學聯合負責舉辦主持訓練。估計將爲六百五十名中國人作言語測驗，爲二百名加拿大國際發展機構主持的中國學生，接受學習訓練說英文或法文，在加拿大接受訓練，使中國教師受訓，將來成爲英文或法文教師，教中國人學習外文。

部長又稱：此項業務計劃，加拿大與中國技術合作，教授中國教師學習加拿大的官方言語，並加强促使中國大學教授英、法文。

自一九八三年起，聖瑪麗大學已開始教授中國學者學英法文言語，爲期兩年新計劃。在中國各地學府輪流實施，作文化交流。

（溫哥華訊）華士卡德行政管理公司主辦，由美洲詩大學，並榮獲特許註册會計師名銜。胡、陳兩位會計師均爲年富力强、頭腦靈活的少壯派。

胡偉烈會計師曾在政府核數處，任職三年，並於會計師樓工作多年。陳國柱會計師，畢業後曾於會計師樓任職五年。因此；對會計方面均有極高深刻之學識及經驗。

此次兩位攜手合作，共組會計師樓，目的是爲工商界及個人提供會計方面之服務，將其所學，貢獻於社會爲各界人士而服務。

胡、陳會計師樓位於：百老滙西街一五〇一號三樓三叁〇室，電話：七三六·三一二五號。

圖爲胡偉烈會計師（左二）陳國柱會計師（左四）兩位與其父母合攝，左爲胡光前夫婦，右爲陳式夫婦。

美洲醫藥學會舉辦 加西戒酒毒研討會

（溫哥華訊）加西戒酒戒毒研討會，定期於一九八七年四月一日至四日，在雲埠笠臣街八百號笠臣廣場新聞媒介傳播中心舉行，歡迎各界人士依時前往參加，以明瞭生活之道，參加者每人收費二百五十元，配偶收費二百元，欲知詳情，請電話：（六〇四）七三四·七八一二查詢。

舉行研討會時日，四月一日星期三中午十二時至下午十時爲第一天議程，下午二時至三時半註册登記，下午六時至七時四十五分招待酒會，下午七時四十五分至八時，開歡迎會。主講人均爲醫學界名流，歡迎各界人士報名參加。

胡陳會計師樓開幕 紳商名流親臨祝賀

（本報訊）雲埠殷商，怡園大酒家，中原貿易公司董事長胡光前先生之公子，胡偉烈君，與歧、港殷商陳式先生之公子，陳國柱君聯合組設會計師樓，經於本月廿七日舉行開幕典禮。

胡、陳兩君交遊廣濶，在開幕鷄尾酒會中，紳商名流，閨閣名媛，中西人士，前往恭賀者極衆，賓主談笑甚歡。賀客中均爲本埠之知名人士、工商鉅子、銀行首腦及各行各業之專業人士。

胡偉烈、陳國柱兩君均先後以優異之成績畢業於卑詩大學，並榮獲特許註册會計師名銜。

加防癌會召義工 協助籌募基金款

（溫哥華訊）雲埠有甚多熱心社會人士，多達一千五百人，但任義務工作志願服務社會。他們並不是身爲醫生，亦不是科學家，他們都是爲加拿大防癌協會任義工，該協會急於召募更多義工。

每年四月，各義工只耗費兩小時的時間，負責協助籌募防癌協會基金，沿門勸捐，作爲研究費用，救生千千萬萬人的生命。

加拿大防癌協會雲埠分會會址，位於雲埠2576 ASH ST. 電話：八七六—五七三六歡迎各界人士參加義工行列。

中僑互助會辦入籍及編織班

（溫哥華訊）中僑互助會菲沙街辦事處將于四月舉辦以下活動。

公民入籍班：四月九日起，逢星期四晚上、七時至九時，全期八節，費用廿五元。課程著重協助學生準備入籍問話，亦教授有關加拿大地理、政制、公民義務與權利等資料。

中級編織班：四月十四日起，逢星期二下午一時至三時，全期六節，費用廿元。

以上班級於菲沙街六一二八號舉行，查詢請電三二四·一九〇〇或二五三·五五六一。

僑鄉台山之行

陳燕茂（祖榮）

不久前，我們一行三十五人，到著名的僑鄉台山去參觀。台山現有人口九十五萬，旅居海外和港澳地區的台山籍人士，比國內還多一百一十萬人，分佈在世界上七十八個國家和地區。其中，美洲最多，有六十一萬；其次港澳地區，三十五萬。

使我印象最深刻的，就是下楊台城湖心酒店當晚，從電視新聞看到「李樹森紀念學校」竣工剪綵儀式，馬上感到僑鄉的那種氣氛和氣派。據縣政協介紹：從一九七八年至一九八六年幾年間，海外台山鄉親捐資三億一千五百五十四萬元（港幣），這些捐資幾乎都用到教育或與教育有關的項目，如科學館、圖書館、少年宮、體育訓練館等。幾年來新建學校一百零四所。在縣城的旅港同胞「李譚更紀念中學」，耗資二百多萬港元，是旅港同胞李灼文先生紀念其先祖母在路邊賣涼茶供他讀書成人而獨資捐建的。

第二天，我們驅車參觀縣內的「學業中學」和台山「提領中學」。學業中學是旅港同胞伍舜德先生在他家鄉四九區獨資捐建的初級中學。該校的特點是設備先進，有電腦和成套閉路電視的教學中心。單學校的設備就耗資一百多萬港元。台山提領中學是斗山區陳姓僑胞集資捐建的大型完全中學。其規模之大，嘆爲觀止。該校共耗人民幣三百四十萬元，建築面積一萬三千平方米，場地廣闊，高樓並列，亭台參差，相映相襯，有成套的電腦設備。我們認爲這樣抓教育就是有氣魄，僑胞熱心教育事業，花錢搞智力投資，不僅是一般的愛國愛鄉，是最有眼光，辦了最有遠見的事業。（上）

伍澤濂主理：威信實業燕梳公司
Pro-Vision Realty & Insurance
地址：328 E. Hastings Street 電話：687·8332
本廿餘年實業燕梳經驗 竭誠爲各界服務 代理
燕梳
Autoplan
房屋 汽車 生意 醫藥
房屋買賣 物業收租
伍澤森住宅電話三二七。七四二一
新盤·歡迎來電詢問：
一·新屋·在建造中二七三七第七街東·
二·新屋·三一六五第六街·在建造中·
三·新屋·二七一一GRANT ST.不日開工·
四·另有地盤·位於城多利大道南附近·
以上新屋接納舊屋相換·
五·本汝此四年新屋上下完成急賣·只售十五萬餘極低買·
六·三層舊屋·現租出六百元·乃路夾廿一街只售九萬九·投資良機·
七·翻新合法上下屋孖屋·入息每月可達千元·近十街與夫李沙十三萬元·

MULTIPLE REALTY LTD
公司：434·1431
住家：438·1090
WILLIAM WONG 黃武輝
CAROLYN WONG 黃薛淑瑛
▲一流地區·生意好·中西式餐館·36座位·有冷氣設備·樓宇及生財器具只五年新·生意只售七萬八千·
△生意良機·70位咖啡室西餅生意·午餐及晚餐生意極佳·近商場及戲院·
△三睡房屋·屋頂三年新·熱水樽及暖氣爐一年新·全部雙層玻璃窗66x150離學校一街位·$78,000 8027-134A ST.SURREY B.C.
△南區房屋·土庫部份完成有一睡房·新熱水暖氣·地毯·新裝電綫24.7x122, 569 E.22 $74,900
△580 E 56TH AVE·新淨三睡房屋·近巴士站及學校·大東房有鋪好的小路·地大33x116·開價 $109,000.

華埠旺舖北京大厦
適合茶餐廳及酒樓
各行各業地點一流
片打東街87號及哥倫比亞街435至439號（初四店公司）全部革新，冷氣設備，旺舖800至900呎，連土庫或閣樓，月淨租$1,600·起·二樓6000呎連舖面900呎合茶餐廳及酒樓·請電亞美實業ACMY PROPERTIES LTD·接洽，日間873·0731晚上266·1448或261·5066

MACHINERY From Guangdong CHINA
廣東機械
各種工具
剪草機
把鏟和把叉
手推車
我公司出口的各種機械產品，規格繁多，品質優良，交貨迅速。
我公司位于中國廣東省廣州市，地處南海之濱，比鄰港澳，海運發達，黃埔港與黃埔新港擁有先進的機械設備，兼有大型的貨箱碼頭，交通便捷，與世界各地港口都有定期或不定期航綫，是南中國對外貿易的咽喉。我公司有精通貿易技術人才，有良好信譽和經營作風，歡迎各界人士向我公司洽談貿易，同時還歡迎各貿易界人士來樣來圖定購產品，來函，來電或來本公司查詢洽談業務一律歡迎
These products are available in a full range of specifications in the finest quality. Prompt delivery is assured.
Our office is situated at the heart of Guangzhou, the southern sea port that links China with all sea routes, and especially to Hong Kong and Macao. Guangzhou Huangpu port has modern machinery and equipment, spacious container berths and convenient transportation networks – making it a major foreign trade outlet.
Our staff are experienced in all trade practices and we possess and maintain a high standard in our work. We welcome enquiries and trade discussions. We also produce to customer's samples, designs and various forms of orders.
中國機械進出口總公司廣東省分公司
China National Machinery Import & Export Corporation, Guangdong Branch
61 Yanjiang Rd. (W), Guangzhou PRC. Telex 44692 JIXIE CN Cable: MACHIMPEX Guangzhou.

中國五金礦產進出口總公司廣東省分公司
我公司成立於一九五三年，經營鑄鐵製品、小五金、建築材料、有色金屬、非金屬礦產品類商品的進出口業務，三十多年來，遵循我國平等互利的貿易原則，與世界80多個國家和地區建立了廣泛的貿易關係，我公司眞誠希望進一步擴大和發展同各國貿易界人士的業務往來，歡迎各貿易界人士以多種方式洽購我們的商品，並承接有關商品的來圖來樣加工業務，產品質量優良，價格公道，交貨及時，竭誠爲各貿易界人士服務。
鑽石牌門鎖
"鑽石"牌門鎖外表光滑，造型美觀，結構嚴密，安全可靠，品質優良，歡迎來函訂購。
鑽石牌 DIAMOND BRAND
球型門鎖 Door Locks With Knobs
雙舌彈子門鎖 Double Cylinder Rim Drawback Locks
彈子門鎖 Rim Night Latches
中國五金礦產進出口總公司廣東省分公司
CHINA NATIONAL METALS & MINERALS IMPORT & EXPORT CORPORATION GUANGDONG BRANCH
中國廣州東風東路774號
774, DONG FONG DONG ROAD GUANGZHOU, CHINA.
CABLE: MINMETALS TELEX: 44377 WUJIN CN